



# TẾT FESTIVAL GOLD BOOK

## Sổ Vàng Tết Cộng Đồng Việt Nam Oregon

Send to: **Vietnamese Community Of Oregon, P.O Box 55416 Portland, OR 97238**  
 VNCO is a non-profit organization. All donations are tax deductible.

**We want to donate** Chúng tôi muốn đóng góp

<b>Amount</b> số tiền	➔ Free 5 Tet Festival tickets if donate \$100 or more; Sẽ được tặng 5 vé vào cửa hội chợ ban ngày nếu ủng hộ từ \$100 trở lên
<b>For the purpose of</b> lý do	Organize Tet Festival 2011; tổ chức Tết 2011 tại Oregon Convention Center
<b>From Person / Organization</b> Từ người / Tổ chức	
<b>Address</b> Địa chỉ	
<b>Phone</b> Số điện thoại	
<b>Email</b> Điện thư	
<b>Date</b> ngày tháng	

*Your help is greatly appreciated. Thank you! Chân thành cảm ơn.*



**Cộng Đồng Việt Nam Oregon**  
**Vietnamese Community of Oregon**  
[www.congdongvietnamoregon.org](http://www.congdongvietnamoregon.org)  
 Đoàn Kết và Xây Dựng – Uniting and Building Communities

# Hội Chợ Tết Tân Mão 2011

Thứ Bảy 05-2-2011 — 10:00 am – 6:00 pm  
**OREGON CONVENTION CENTER - Exhibit Hall D**  
 777 NE Martin Luther King Jr. Blvd,  
 Portland, OR 97232



Vé Vào Cửa  
**\$4**

- Múa Lân – Lì xì – Trình Diễn Võ Thuật
- Vinh Danh Các Học Sinh Xuất Sắc...
- Thi Hoa Hậu Áo Dài
- Thiêu Nhi Thi Tranh Vẽ



• Và một chương trình Ca Múa Nhạc Mừng Xuân thật đặc sắc với sự góp mặt của các đoàn thể cộng đồng Việt Nam, Oregon



**Đặc biệt có hội chợ y tế**

- Khám sức khỏe miễn phí về Tai và Mắt (do Lions Mobile Unit đảm trách)
- Xét nghiệm về mô trong máu, đo huyết áp, và những xét nghiệm đặc biệt khác...
- Thông tin về bảo vệ sức khỏe và các chương trình y tế của chính phủ cho những người có tiền lương thấp.





COLUMBIA SCHOOL OF ENGLISH



Allstate



PROVIDENCE Health & Services



Bank of America



KeyBank  
Link your possibilities



**Cộng Đồng Việt Nam Oregon**  
**Vietnamese Community of Oregon**  
[www.congdongvietnamoregon.org](http://www.congdongvietnamoregon.org)  
 Đoàn Kết và Xây Dựng – Uniting and Building Communities

# Đạ Vũ Tết Tân Mão 2011

Thứ Bảy | Feb 5, 2011 | 8:00 pm – 12:00 am  
**OREGON CONVENTION CENTER - Exhibit Hall D**  
 777 NE Martin Luther King Jr. Blvd, Portland, OR 97232

Hân hoan giới thiệu cùng quý vị "ĐẠ VŨ TẾT TÂN MÃO 2011", với ban nhạc "Blue Heart" cùng các ca sĩ nổi tiếng từ California về như: **Thiên Kim, Philip Huy, Vee Phương, Thanh Thanh,** và nhiều ca sĩ khác!

Giá vé  
**\$15**



Vé Bán

**Allstate.**  
 Nhật Nguyen  
 503-351-1500

Hong Phat Supermarket  
 503-254-8280

Accident Care Specialist  
 503-771-5555

Utopia Restaurant Bar Saigon  
 503-261-9370